LED CONNECTABLE ICICLE LIGHT CURTAIN • LED-ES, SOROLHATÓ JÉGCSAP FÉNYFÜGGÖNY • SPOJOVATEĽNÝ LED SVETELNÝ REŤAZEC CENCÚĽ • PERDEA SLOI DE GHEAȚĂ CU LED-URI, CU LEGARE ÎN SERIE • NIZAJUĆA LED SVETLEĆE LEDENICA • PROPOJITELNÁ SOUPRAVA LED ŽÁROVEK, RAMPOUCH

fig. 1. / 1. ábra / obraz 1. / Figura 1. / 1. skica / obraz 1.

fig. 2. / 2. ábra / obraz 2. / Figura 2. / 2. skica / obraz 2.

fig. 3. / 3. ábra / obraz 3. / Figura 3. / 3. skica / obraz 3.

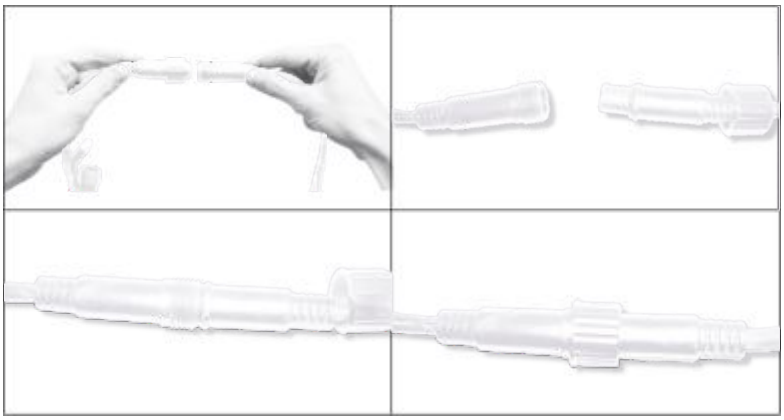
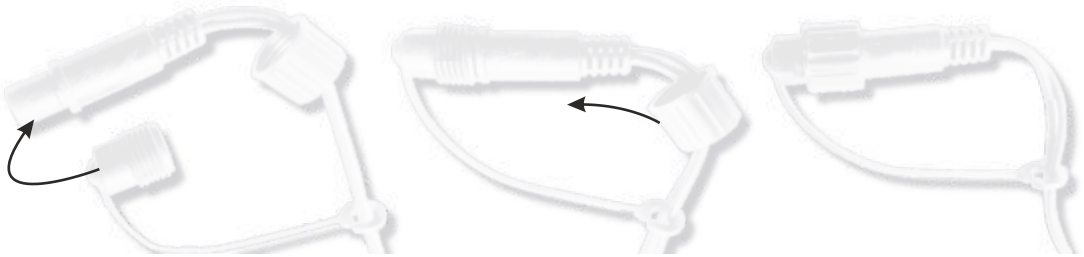


fig. 4. / 4. ábra / obraz 4. / Figura 4. / 4. skica / obraz 4.



EN • Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H • A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK • Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO • Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu; nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poatefi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la oricare dintre distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB-MNE • Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

CZ • Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

DLFJ 400/WH, DLFJ 400/WW

400 x 3 V • 0,06 W

Σ 31 V / Σ 3,6 W

PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 31 V ⎓ / 387 mA / 12 W • IP44

home by somogyi
Christmas lighting

EN INSTRUCTION MANUAL

The purchased product does not include the (DLC 5M) power cable and mains adapter (DLA 12W) necessary for connecting the product to the mains. At one end of the light chain there is a plug (fig. 1.), at the other end there is a socket (fig. 2.). Connect the end with the plug to the socket of the power cord (DLC 5M), then secure the connection with the threaded ring. After this connect the power cords end with the plug to the socket of the mains adapter, and secure this too using the threaded ring. After this you have the possibility to connect further DLI, DLF, DLFJ light strips marketed by Somogyi Elektronic, by using the described method (fig. 3). As we do not connect further strings to the chain located at the end of the line, in consideration of shock protection, the chains end needs to be sealed with the end sealing cap located on the chain in all cases (fig 4.)! After you have assembled the system, place it at the desired place, then connect it to the mains. If you have already connected the adapter to the mains, never attempt to disassemble it, or add additional chains to the line, do these in all cases while the product is not powered.

WARNING

Do not power on the product while it is in the packaging. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used whitout all gaskets being in place. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only DLA 12W mains adapter and DLC 5M power cable to connect it to the mains. • If the power cable is damaged, it can only be replaced with a DLC 5M power cable acquired from the manufacturer, or its repair service provider! If the power cable is damaged, it can only be replaced with a DLC 5M power cable acquired from the manufacturer, or its repair service provider! • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Maximum connected system length: 30 m (3 pcs of DLFJ 400). • Up to 1200 LEDs can be powered from a single mains connection! • The light trip can only be connected to another light strip, extension cable or power supply electricaly if powered off! • Do not interconnect parts of this lighting chain with parts of another manufacturer's lighting chain. • Interconnection shall be made only by the use of the supplied connectors. • Any open ends to which no further chains are interconnected must be sealed-off before use, under all circumstances, due to shockprotection, with the end seal cap located on the cable. • Be careful, not to place the product in direct vicnity of flammable materials when operating. • Power off the power adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating household premises. • Meaning of IP44: Protected from the ingress of solid objects larger than 1 mm in size. Protected against splashing water (from all directions).

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A vásárolt termék nem tartalmazza a hálózati csatlakozáshoz szükséges kábelt (DLC 5M) és a hálózati adaptert (DLA 12W). Az izzósor egyik végén dugó (1. ábra), a másikon aljzat (2. ábra) található. Az izzósor dugós végét csatlakoztassa a tápkábel (DLC 5M) aljazához, és a csatlakozást rögzítse a menetes gyűrű rácsavarásával. Ezt követően a tápkábel másik, dugós végét csatlakoztassa a hálózati adapter aljzatához, és ezt a csatlakozást is biztosítsa menetes gyűrűvel. Ezután lehetőség van az izzósorhoz további, a Somogyi Elektronic által forgalomba hozott DLI, DLF, DLFJ fényfüzéreket csatlakoztatni az előbbi módszerrel (3. ábra). Mivel a sor végén található fényfüzér aljzatához nem csatlakoztatunk további terméket, ezért ezt érintésvédelmi szempontok miatt minden esetben le kell zárni a vezetéken található véglezáróval (4. ábra)! Miután összeállította a rendszert, helyezze el a kívánt helyre, majd ezután csatlakoztassa a villamos hálózatra. Ha a hálózathoz csatlakoztatta az adaptert, soha ne próbálja meg szétszedni, vagy újabb sorral megtoldani, minden esetben áramtalanított állapotban tegye ezt.

FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az izzósort ne használja sérült, rosszul tömítő csatlakozásokkal! • Ezt a füzért tilos addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön. • Csak IPX4 névleges értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • Hálózati csatlakozáshoz kizárólag a DLA 12W hálózati adapter és DLC 5M tápkábel használható! • Ha a tápkábel megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerezhető DLC 5M tápkábellel szabad kicserélni! • Ez a füzér felfűzött szerelésre nem alkalmas. • Maximálisan kialakítható rendszerhossz: 30 m (3 db DLFJ 400). • Egy hálózati csatlakozással maximum 1200 LED működtethető! • Az izzósort másik izzósorral, tápkábellel, hosszabbító kábellel vagy a hálózati adapterrel villamosan összekapcsolni csak áramtalanított állapotban szabad! • Ne csatlakoztassa másik gyártó fényfüzérét ehhez a fényfüzérhez. • A fényfüzérek összekapcsolása kizárólag az eredeti csatlakozókkal megengedett! • Minden olyan aljzatot, amihez nem csatlakoztatunk további terméket, érintésvédelmi okok miatt minden esetben le kell zárni a vezetéken található véglezáróval! • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • Használaton kívül áramtalanítsa az adaptert! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósort! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izzósort és forduljon szakemberhez! • A termék rendeltetése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból)

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu** • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Kábel (DLC 5M) a sieťový adaptér (DLA 12W), ktoré sú potrebné na sieťové pripojenie, nie sú príslušenstvom zakúpeného výrobku. Na jednom konci súpravy nájdete vidlicu (1. obrázok), na druhom zásuvku (2. obrázok). Koncovku s vidlicou pripojte do zásuvky napájacieho kábla (DLC 5M) a pripojenie zaistite priskrutkovaním prstenca so závitom. Následne druhý koniec napájacieho kábla s vidlicou pripojte do zásuvky sieťového adaptéra a aj toto pripojenie zaistite pomocou prstenca so závitom. Potom máte možnosť podobným spôsobom (3. obrázok) pripojiť k súprave ďalšie súpravy žiaroviek DLI, DLF, DLFJ, ktoré distribuuje spoločnosť Somogyi Elektronic. Keď na koncovú zásuvku súpravy už nebudete pripojovať ďalšiu súpravu, z dôvodu nebezpečenstva úderu elektrickým prúdom, bezpodmienečne ju treba uzavrieť pomocou koncového uzáveru (4. obrázok), ktorý sa nachádza na kábli! Po poskladaní systému umiestnite ho na požadované miesto a pripojte na elektrickú sieť. Keď je adaptér pripojený do elektrickej siete, systém v žiadnom prípade nerozoberajte alebo nepripájajte ďalší reťazec, pred tým reťazec odpojte od elektrickej energie.

UPOZORNENIA

Nepripájať reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájať reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Reťazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytov žiaroviek poškodené! • Nepripájať reťazec na napájanie, kým tesnenia nie sú na svojich miestach. • Pripojiteľný len k zásuvke s IP X4 ochranou! • Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Na sieťové pripojenie možno použiť výlučne sieťový adaptér typu DLA 12W a napájací kábel typu DLC 5M! • Keď je napájací kábel poškodený, môže sa vymeniť výlučne len na napájací kábel typu DLC 5M, ktorý je možné zaobstarať len od výrobcu alebo odborného servisu! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Možná maximálna dĺžka systému: 30 m (3 ks DLFJ 400). • S jedným sieťovým napojením sa môže prevádzkovať maximálne 1200 LED! • Elektricky spojiť reťazec s ďalším reťazcom, napájacím káblom, predlžovačkou alebo sieťovým adaptérom sa môže len v odpojenom stave! • Nespájať k tomuto reťazcu reťazec iného výrobcu. • Prepojenie svetelných reťazcov je dovolené výlučne pomocou originálnych prípojok! • Každú zásuvku reťazca, ku ktorému už nepripájame ďalší výrobok, z dôvodu nebezpečenstva úderu elektrickým prúdom, v každom prípade treba uzavrieť pomocu koncového uzáveru, ktorý sa nachádza na kábli! • Dbajte na to, aby sa výrobok počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Keď reťazec nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete! • Nepoužívajte reťazec bez dozoru! • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom! • Pri akejľvek poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Vysvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (z ktorejkoľvek strany).

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk** • Krajina pôvodu: Čína

RO MANUAL DE UTILIZARE

Pachetul achiziţionat nu conţine produsele necesare instalării: cablu de alimentare (DLC 5M) şi adaptor de retea (DLA 12W). Pe un capăt al ghirlandei se află un conector (vezi Fig 1), iar pe celălalt un soclu (vezi Fig. 2). Capătul ghirlandei cu conector se cuplează cu soclul cablului de alimentare (DLC 5M) şi se fixează cu inelul filetant. În pasul următor capătul liber al cablului de alimentare se cuplează la soclul adaptorului şi se fixează cu inelul filetant. Puteţi alege să legaţi şi alte ghirlande cu LED din seria DLI, DLF, DLFJ comercializate de către Somogyi Elektronic SRL conform modelului prezentat (vezi Fig. 3). Deoarece la soclul ghirlandei nu se pot lega alte produse, din considerente de securitate vă recomandăm închiderea cu sigiliu de capăt (vezi Fig. 4). După ce aţi efectuat legăturile necesare, aşezaţi ghirlanda la locul dorit şi cuplaţi la curentul de reţea. După ce aţi cuplat adaptorul la reţeaua de energie electrică nu mai efectuaţi modificări, completări la sistem; întotdeauna scoateţi de sub tensiune adaptorul înainte de a efectua modificări sau completări!

ATENŢIONĂRI

Nu puneţi sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcţiune în ambalaj! • Nu utilizaţi ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigilat corespunzător. • Produsul poate fi conectat numai la socluri cu valoare nominală IPX4! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârşitul duratei de viaţă a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întrerupeţi utilizarea produsului, trebuie deconectat de la reţea, şi neutralizat în condiţii de siguranţă. • Pentru conectare la reţea este adecvat numai adaptorul de reţea DLA 12W şi cablul de alimentare DLC 5M! • Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi schimbat numai cu modelul de cablu de alimentare DLC 5M, care poate fi achiziţionat de la fabricant sau de la service-ul acestuia! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în buclă. • Lungimea maximă a sistemului creat: 30 m (3 buc DLFJ 400). • Cu o conectare la reţea pot fi acţionate maxim 1200 LED-uri! • Ghirlanda poate fi conectată electric cu altă ghirlandă numai în stare scoasă de sub tensiune, cu ajutorul unui cablu pentru prelungire sau adaptor de reţea! • Nu conectaţi ghirlanda altui fabricant la această ghirlandă. • Conectarea ghirlandelor este permisă numai cu conectorii originali! • Orice soclu, la care nu mai este conectat alt produs suplimentar, din motive de protecţie la contact, trebuie să fie închise cu sigiliu de capăt în linie, aflat pe cablu! • Asiguraţi-vă ca în timpul funcţionării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • Dacă produsul nu este folosit, deconectaţi adaptorul! • Nu lăsaţi ghirlanda în funcţiune fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărei defecţiuni decuplaţi ghirlanda şi adresaţi-vă unui specialist! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • Semnificaţie IP 44: oferă protecţie împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecţie pentru stropirea cu apă (din orice direcţie).

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, judeţul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poştal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro** • Ţara de origine: China

SRB MNE UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ovaj proizvod ne sadrži potreban priključni kabel (DLC 5M) i strujni ispravljač (DLA 12W). Na jednom kraju se nalazi utikač (1. skica), a sa druge strane utičnica (2. skica). Kraj svetlećeg niza sa utikačem treba spjiti sa utičnicom priključnog kabela (DLC 5M), spojeve treba fiksirati navojnim prstenom. Nakon toga drugi kraj priključnog kabela treba spojiti sa strujnim adapterom, spoj isto treba fiksirati navojnim prstenom. Nakon ovog spajanja moguće je proširiti sistem sa dodatnim proizvodima iz palete proizvoda Somogyi Elektronic DLI, DLF, DLFJ serije, spajanje se radi prema skici 3. Slobodan kraj svetlećeg niza uvek mora da se zatvori završnom kapicom koja se nalazi na kraju proizvoda (skica 4)! Sastavljen sistem postavite na željeno mesto i uključite ga u struju. Ako je strujni adapter uključenu u struju nikada ne rastavljaljte sistem, proširivanja i rastavljanja uvek radite kada je strujni ispravljač izvučen iz mreže.

NAPOMENA

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključcima! • Zabranjena je upotreba ovog proizvoda dok zaptivači nisu postavljeni. • Sme se priključivati samo u utičnice sa IPX4 oznakom! • Izvor svetlosti nije zamenljiva! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništiite. • Za priključenje se isključivo sme koristiti strijni adapter DLA 12W i priključni kabel DLC 5M! • Oštećeni priključni kabel se sme zameniti samo sa priključnim kabelom DLC 5M koji se može nabaviti kod uvoznika ili njegovog zastupnika! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Maksimalno dozvoljena veličina sistema: 30 m (3 kom. DLFJ 400). • Jednim strujnim priključkom moguće je napajati maksimalno 1200 LED dioda! • Ukrasna svetla se smeju povezivati drugim svetlima uz pomoć produžnih kablova, ispravljača i razdelnika isključivo u isključenom stanu! • Ovaj sistem ne proširujte sa svetlećim nizovima drugih proizvođača. • Povezivanje svetlećih nizova je dozvoljeno isključivo sa originalnim prikljkučnim kablovima! • Iz bezbednosnoh razloga nekorištene krajeve kablova uvek treba zatvoriti sa gumenim poklopcem koji se nalazi na kraju priključnog kabela! • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljaljte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjim! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu! • Izdelek je namenjen za dekorativno razsvetljavo, ni primeren za razsvetljavo v gospodinjstvih. • IP44 oznaka: zaštičena od prodora čestica većih od 1 mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca)

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs** • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Kabel (DLC 5M) a síťový adaptér (DLA 12W), které jsou potřebné k síťovému připojení, nejsou příslušenstvím u zakoupeného výrobku. Na jednom konci soupravy najdete vidlici (1. obrázek), na druhém zásuvku (2. obrázek). Koncovku s vidlicí připojte do zásuvky napájecího kabelu (DLC 5M) a připojení zajistěte přišroubováním prstence se závitem. Následně druhý konec napájecího kabelu s vidlicí připojte do zásuvky síťového adapteru a i tohle zapojení zajistěte pomocí prstence se závitem. Potom máte možnost podobným způsobem (3. obrázek) připojit k soupravě další soupravy žárovek DLI, DLF, DLFJ, které distribuuje společnost Somogyi Elektronic. Když na poslední zásuvku soupravy už nebudete připojovat další soupravu, pro zamezení úrazu elektrickým proudem je bezpodmínečně potřeba uzavřít koncovku pomocí koncové záslepky (4. obrázek), který se nachází na kabelu! Po poskládání systému ho umístěte na požadované místo a připojte k elektrické síti. Když je adaptér připojený k elektrické síti, systém v žádném případě nerozebírejte. Nepřipojujte další řetěz, když je stávající souprava řetězec připojený k elektrické síti.

UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré těsnění správně na místě! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Pro účely zapojení do elektrické sítě je dovoleno používat výhradně síťový adaptér typu DLA 12W a napájecí kabel typu DLC 5M! • Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu, je dovoleno kabel vyměnit výhradně za napájecí kabel typu DLC 5M dodávaný výrobcem nebo jeho servisním partnerem! • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojení. • Maximální možná délka systému: 60 m (6 ks DLI 200). • Pomocí jednoho síťového zapojení lze provozovat maximálně 1200 LED diod! • Světelný řetěz je dovoleno elektricky propojovat s jiným světelným řetězem, napájecím kabelem, prodlužovacím kabelem nebo síťovým adaptérem výhradně ve stavu, kdy je tento odpojen z elektrické sítě! • Nikdy tento světelný řetěz nepropojujte se světelným řetězem jiného výrobce. • Propojování světelných řetězů je dovoleno provádět výhradně pomocí původních spojovacích prvků! • Všechny zásuvky, do kterých nebudou zapojovány další výrobky, je nutné z důvodu ochrany před nebezpečným dotykem v každém případě uzavřít koncovku umístěnou na kabelu! • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte bez dozoru! • Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou dětem! • V případě jakéhokoli poškození světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Určením tohoto výrobku je dekorační osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Výklad IP44: Chráněno proti vniku pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniku stříkající vody (ze všech stran).

HR BIH UPUTA ZA UPORABU

Kupljeni proizvod ne uključuje (DLC 5M) kabel za napajanje ni glavni adapter (DLA 12W) potreban za povezivanje uređaja na napon. Na jednom kraju svijetleće žice nalazi se utikač (slika 1.), a na drugom kraju je utičnica (slika 2.). Povežite kraj sa utikačem na utičnicu kabela za napajanje (DLC 5M), zatim osigurajte povezivanje sa navojnim prstenom. Nakon toga, povežite kraj kabela za napajanje sa utikačem na utičnicu glavnog adaptera, zatim osigurajte to takođe, koristeći navojni prsten.

Nakon ovoga imate mogućnost za u buduće povežete DLI, DLF, DLFJ svjetlosne žice prodane od strane Somogyi Elektronic, koristeći opisane metode (slika 3.). Budući da ne možemo povezati daljnje nizove na nizove postavljene na kraju linije, uzimajući u obzir zaštitu od udara, krajevi nizova trebaju biti zatvoreni kapicom za zatvaranje postavljenom na nizu u svakom slučaju (slika 4.)! Nakon sastavaljanja sustava, postavite ga na željeno mjesto, te povežite na glavni napon. Ako ste već povezali adapter na napajanje, nikada ga ne pokušavajte rastaviti, ili dodati dodatne nizove u liniju. Ovo radite u slučajevima kada proizvod nije povezan.

UPOZORENJA

Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Upozorenje - ovaj rasvjetni lanac se ne smije koristiti ako nisu sve brtve na mjestu. • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada,proizvod se mora zamijeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom,zbrinuti vijenac na siguran način. • Za napajanje koristite samo DLA 12W napajanje i DLC 5M napojni kabel. • Ukoliko se kabel za napajanje ošteti, mora se zamijeniti isključivo kablom tipa KTH 5 koji se može nabaviti od proizvođača ili njegovog servisera! • Ovaj vjenac nije pogodan za kruzno povezivanje. • Maximalna uporabna duljina konstrukcije 30 m (3 kom DLFJ 400) • S jednim priključkom se može koristiti maksimalno 1200 LED žarulja! • Svjetlosna traka se smije spajati sa drugom trakom, produžnim kabelom ili napajanjem samo ako je isključeno iz napojne mreže. • Nemojte spajati dijelove vijenca sa dijelovima drugog proizvođača. • Međusobna povezanost vršit će se samo pomoću isporučenih konektora. • Svi krajevi koji nisu spojeni na dodatni proizvod,moraju biti u svim okolnostima zatvoreni,zbog strujnog udara,osiguračem koji se nalazi na kabelu! • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Kada ga ne koristite isključite niz žarulja iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu. • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca)

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • **www.zed.hr** • Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • **www.digitalis.ba** • Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

SOMOGYI ELEKTRONIC®

DLFJ 400/WH, DLFJ 400/WW

400 x 3 V • 0,06 W

Σ 31 V / Σ 3,6 W

PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 31 V ⎓ / 387 mA / 12 W • IP44